

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
 La Isla al mes..... 2,00 ptas.  
 de España al mes 2,50 »  
 extranjero al año..... 60,00 »  
 Número suelto..... 10 céntimos  
 Número atrasado..... 20 »  
 Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1879

OFICINAS  
 Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 30  
 Teléfono núm. 84  
 Telegramas: «BIEN» MAHON  
 —No se devuelven los originales—

Año LVIII

Mahón, jueves 28 de Mayo de 1931

Núm. 17.440



El ministro de Instrucción Pública descubriendo la estatua de Ramón y Cajal en la Facultad de Medicina

Guarda civil de la causa monárquica que defienden propagando entre la juventud francesa doctrinas abiertamente opuestas al Catolicismo.  
 Este hecho y las consideraciones precedentes constituyen indicación clara e incluso práctica de aquello con que es y de aquello con lo que no puede ser compatible la Iglesia. La Iglesia es compatible con toda forma gubernativa, monárquica o poliarquica, aristocrática o democrática, gobierno uno o participen en el gobierno muchos, si bien, y como dijo altísimo pensador de nuestra escuela, no todos tienen derecho a gobernar, pero sí y mayor cuanto más humildes y desvalidos, a ser

bien gobernados; pero sirven en el ámbito monárquico o republicano la Iglesia es incompatible con los principios del racionalismo político. No va contra la civilidad, como gratuitamente suponen sus enemigos, sino precisamente contra la incivilidad, pues el predominio del liberalismo, hijo del absolutismo y del cesarismo, y las normas de una democracia igualitaria que del prevalecer impondría el triunfo y el predominio de la cantidad sobre la calidad, harían retroceder a la sociedad hacia la selva.

MIGUEL PEÑAFLOR  
 Madrid.

## LA PAZ ARMADA

En los astilleros de Kiel, ha sido botado al agua el primer navio de línea alemán construido después de la guerra.  
 El número de estas unidades que Alemania puede armar, según el Tratado de Versalles, es de seis y dos más como reserva, logrados éstos en la Conferencia de Embajadores. Alemania irá, pues, reemplazando uno por uno los ocho viejos acorazados que conservó de su antigua flota. El nuevo barco, de nombre «Ersatz-Preussen» es, en sentir de los técnicos, el más notable de los barcos de guerra construido desde 1918.

en 1935 y 1937, ha querido, principalmente, al concebirlos y construirlos, alcanzar un fin concreto: el del radio de acción.  
 Merced al empleo del motor «Diesel», más ligero y de menor consumo, podrá el «Ersatz-Preussen», a 20 millas por hora, recorrer la formidable distancia de 10.000 millas; la mitad de la vuelta al mundo, doble de lo que pueden lograr los cruceros franceses de 10.000 toneladas, tipo «Duquesne». A menos velocidad podrá, sin aprovisionarse, llegar de Alemania a China... Alemania piensa en la guerra de corso, sin duda.

Desplaza sólo 12.000 toneladas y los ingenieros navales germánicos han logrado en él, a pesar de lo reducido de su tonelaje, verdaderas proezas. Reune el barco la potencia ofensiva del acorazado—seis cañones de 28, ocho de 15, cuatro de 8,8, ocho ametralladoras, cuatro tubos de lanzatorpedos—a la velocidad de un crucero, 28 millas por hora. Podrá el barco escapar de cualquier acorazado y vencer al mejor crucero. Es la realización de un concepto diferente del que inspiró a los acorazados británicos del tipo «Nelson»; rápidos, pero poco armados.  
 Alemania, que tendrá otro de estos navios en 1934 y otros dos más

Inglaterra se ríe, tal vez un poco a la fuerza, de estas unidades, a las que llama, despectivamente, «acorazados de bolsillo». Pero, ya se preocupa de ellos, mirando a sus dominios lejanos. Y no tardaremos en ver los lebreles acorazados ingleses surgir en los astilleros isleños.  
 En suma, la paz armada, nos conduce a lo de siempre, a la guerra. Sean cuales fueren los tonelajes, es cierto, que vamos a nuevas carreras de armamentos, cuyo resultado final nadie ignora. Y Francia e Italia piensan en lo mismo. Y el horizonte internacional no se acelera...  
 E.

## Las peticiones de los moros

En mi artículo anterior, publicado, en «El Debate» el día 8 del corriente, llamé la atención sobre el primer conflicto de carácter social ocurrido en la zona española de Marruecos y que culminó en la manifestación organizada por un grupo de obreros moros a pretexto de reclamar determinadas reivindicaciones.  
 No me importa ahora averiguar si los moros tienen razón o no, si puede dárseles satisfacción en lo que piden. Otros se encargarán, y otros, en efecto, van encargándose, de esta demostración. Lo principal que, en mi sentir, interesa señalar, es la reclamación en sí de los marroquíes. Estos han pedido lo siguiente: Primero, jornada de ocho horas; segundo, sueldo igual al de los europeos y no inferior porque la jornada sea más corta; tercero, preferencia sobre los europeos en el caso de competencia, ya que los marroquíes son naturales del país; cuarto, trabajo.

Gobierno y no quieren que sea mentira del lado acá del Estrecho lo que es verdad del lado de allá. No negaré yo la consecuencia. Pero vamos hasta el final.  
 En Marruecos hay muchos obreros españoles parados. Sin ir más lejos, en este pueblo en que vivo, el Consulado de España reparte diariamente de setecientos a mil pesetas a obreros españoles sin

## Confusiones lamentables

Los días se demuestran la del aforismo que dice: «hay que de puro sabidas, llegan a las ciudades». Cierta publicación que a los ojos de sus lectores emerge en mar de confusión dudando si es compatible o no con el liberalismo y si se establece o no algún linde de concordia entre la Iglesia y la ciencia; todo lo cual prueba un embargo de los documentos oficiales y episcopales y de la copia de trabajos publicados de aquéllos por escritores de reconocida autoridad en el campo de las ciencias eclesiásticas, con muchos adversarios francos, abiertos o neutros sin enterarse; porque los documentos susodichos no proyectan sobre toda cada uno de los problemas a que se refieren la necesaria claridad que quienes dudan o aparecen de leerlos y menos la de estudiarlos con la debida atención; que fuera así podían tener la suerte de la desgracia, según que las enseñanzas, o no, de se o de rechazar las enseñanzas de la Iglesia, pero no aparecerían en traza poco airoso y nada explícito, en quienes alardean de proclamar de la intelectualidad, de todo proviene de confundir cosas distintas como la forma y las ideas y de no hacer la debida distinción entre las legítimas libertades civiles y la aplicación de principios racionalistas al Gobierno de los pueblos. De un modo abstracto, la Iglesia no va a nadie en mano en lo que atañe a las ciencias políticas; y de la propia manera que no inquina al que proclama el monarca no absoluto o no absoluto, tampoco a desazona a quienes creen que para que los Estados prosperen caminen por sendas de prosperidad y de desenvoltura que estén sometidos a un régimen republicano.  
 La Iglesia, pues, no siente predilección y por tanto no impone ni

siquiera aconseja ninguna determinada forma política. Y si algunos partidarios de los regímenes poliarquicos la han tenido por hostil a los mismos, es porque no reparan en que la hostilidad no es al ánfora o al vaso, sino al contenido, a la esencia que se sirve a una determinada nación.  
 Los Estados republicanos no han tenido, ni tendrán dificultades o rozamientos con la Iglesia por su condición de tales, sino por la de los principios anticatólicos que han llevado a su legislación e impuesto a sus súbditos, contra los derechos de aquélla y contradiciendo sus enseñanzas salvadoras.  
 A los que erróneamente han creído en la incompatibilidad de la Iglesia con las instituciones republicanas, les recordamos la condenación de «L'Action Française» y de varias publicaciones de sus principales directores, menarquicos Marrass y Daudet; pero no es que fueran censurados por su monarquismo—como no lo es nadie por su republicanismo—sino por sus principios religiosos y sociales, más exactamente dicho, antirreligiosos y antisociales en cuanto aquéllos pretendían o pretenden subordinar el elemento espiritual al político y que fuese la Iglesia a la manera de una

que el edificio no se suspenda las obras, y la última piedra fué colocada en 13 de Septiembre de 1584; habían durado, pues, las obras poco más de veinte años, celeridad enorme para el edificio y su época.  
 Mide el edificio 206 metros de Norte a Sur (21 menos que la gran pirámide de Keops y 39 más que el lado de la columnata Este del Louvre) y 161 metros de Este a Oeste. En él se cuentan 16 patios, 86 escaleras, 1.200 puertas y 2.673 ventanas, de las cuales 1.262 dan a los patios. Su arquitectura es fría, severa, de una sequedad completa en las superficies; era el estilo «antidornado» que surgió contra las abundancias del último Renacimiento, con tal crueldad, que pronto hizo venir la reacción del churriguerismo más desenfrenado.  
 El interior es un museo de maravillas artísticas. Cuadros de los más grandes maestros, frescos, tapices, esculturas, objetos, y por doquier aparecen las grandes firmas de los Rafael, Tiziano, Cellini, Luca Giordano, el Bosco, Pintorico, el Greco, Ribera... y después Velázquez, Goya, Bayeu, López...



EXTRANJERO.—Una ex reina de belleza ante los tribunales. La señora Nidlingu, que asesinó a su marido, va a comparecer ante el Tribunal del partido de los Alpes Marítimos



MADRID.—El zapatero de la calle de Isabel la Católica, en poder de quien quedaron en depósito los valores y objetos valiosos salvados durante el incendio del convento de las monjas Bernardas

empleo. Si hay que dar trabajo a los marroquíes parados, y si éstos, por ser naturales del país, han de ser preferidos a los españoles, es obligado, primero, desemplear a muchos obreros de nuestro país, y luego, socorrer a los marroquíes que todavía han de quedar sin trabajo.

En el Marruecos español puede decirse que no hay clase patronal. Esta zona es agrícola solamente, al menos hasta ahora, y salvo la producción minera de Melilla. Las tierras están muy divididas entre los marroquíes. Lo cultivado por españoles es poquísimo, y salvo un caso, los propietarios se bastan para la labor. Industria no hay ninguna de importancia. La actividad principal de las ciudades está en la construcción, pero el ritmo de ésta es tan lento como la evolución de la zona, y tan limitado como las posibilidades de la misma. Que los contratistas den jornales de justicia santo y bueno.  
 Pero de ahí a generalizar la cues-

tión y exponerse a llamar en socorro de las reclamaciones sociales a otras fuerzas de alcance y de poder inmenso, como el fanatismo marroquí, hay mucha distancia. En el Marruecos español no hay patronos; hoy por hoy apenas si hay más que funcionarios. ¿Que esto es un mal? Yo no lo niego. Lo único que me importa establecer es que es un hecho, que es verdad. ¿Que entonces conviene el abandono de Marruecos? Tampoco negaré que sea una solución. Todos los conflictos y dificultades tienen solución: unas buenas y otras malas. Puede abandonarse Marruecos y puede España dimitir de sí misma, abdicar de su rango y cegarse el porvenir.

Concedo todo esto, la lógica de todo esto; pero pido que se me otorgue que, aquí hoy, no es posible una política socialista.

SANTOS FERNANDEZ  
 Tánger, mayo.  
 (De «El Debate».)

## PALACIOS Y SITIOS REALES ESPAÑOLES

### EL ESCORIAL

Tan conocido es el famoso edificio, que apenas hemos de hacer aquí otra cosa que recordar algunos datos curiosos que a él se refieren.  
 Sabido es que fué erigido este monasterio y regio retiro por Felipe II, merced al voto que hizo de levantar un templo a San Lorenzo (soldado romano de origen español y mártir), porque su artillería destruyó durante la batalla de San Quintín una iglesia a aquel santo dedicada. Y es opinión de las gentes que el edificio tiene, en su traza, forma de parrillas, por tal dedicación.

lúmenes valiosos que contiene y eso que el Escorial ha sufrido también los desastrosos efectos del fuego, singularmente en el fatal incendio de 1671, precisamente en el ala de la biblioteca, que destruyó casi un tercio de los manuscritos, y especialmente los árabes.  
 Así y todo se conservan obras tan famosas como el Códice Aureo (terminado en 1050); el Códice de Vigil (976); las Cantigas de Alfonso el Sabio (siglo XIII); Libro de los fuegos y Astronomía, del mismo; Guerra de Troya; Eneida, de Virgilio... Sería ineliminable la lista, sin que dejemos de mencionar la inmensa valla de manuscritos árabes, muchos de ellos aún por estudiar y cuya cifra se eleva a 1886.

Tras mucho buscar durante dos años, al fin se eligió el sitio en cuestión, solitario, pero cerca de la corte; se llamaba «escorial», por las escorias que allí había, de una antigua mina de hierro abandonada. El proyecto del edificio es de Juan Bautista de Toledo, ayudado por su discípulo Herrera, el cual reformó la primitiva traza. La primera piedra se puso en 23 de Abril de 1563; aquel año murió Toledo, se reformaron los planos sin suspender las obras, y la última piedra fué colocada en 13 de Septiembre de 1584; habían durado, pues, las obras poco más de veinte años, celeridad enorme para el edificio y su época.

Recordemos además de la iglesia y la biblioteca, las salas capitulares, sala de Capas, sala de Moral, camarín, celda prioral, panteón... Contrasta con tanta magnificencia la parte que se reservó Felipe II, celdas austeras y rígidas; desde el lecho puede verse el altar mayor de la iglesia, y desde allí presenciaba el enfermo rey los oficios.  
 El lado oriental cuenta las habitaciones de los reyes o palacio que corresponden al llamado «mango de la parrilla». La parte noroeste fué renovada por Carlos IV, decorándola según el risueño gusto francés, que tanto contrastaba con la sequedad del estilo anterior. En sus alegres salones hay tapices de Teniers, de Goya y de Bayeu, entre otros.

Mide el edificio 206 metros de Norte a Sur (21 menos que la gran pirámide de Keops y 39 más que el lado de la columnata Este del Louvre) y 161 metros de Este a Oeste. En él se cuentan 16 patios, 86 escaleras, 1.200 puertas y 2.673 ventanas, de las cuales 1.262 dan a los patios. Su arquitectura es fría, severa, de una sequedad completa en las superficies; era el estilo «antidornado» que surgió contra las abundancias del último Renacimiento, con tal crueldad, que pronto hizo venir la reacción del churriguerismo más desenfrenado.

Los jardines que rodean el monasterio son frondosísimos y dignos de ser admirados. Carlos III convirtió el año 1772 en jardín la falda oriental de la colina en que se asienta el vasto edificio, y allí levantó el pabellón llamado Casa del Príncipe (por estar destinado a su hijo, luego Carlos IV), trazado por el arquitecto Villanueva. Construcción graciosa y risueña, sólo tiene el salón de recepciones, de gran espacio. Allí se ven obras de Jordán, Teniers, Rubens, Alberto Durero, Caravaggio, Holbein, Goya...

El interior es un museo de maravillas artísticas. Cuadros de los más grandes maestros, frescos, tapices, esculturas, objetos, y por doquier aparecen las grandes firmas de los Rafael, Tiziano, Cellini, Luca Giordano, el Bosco, Pintorico, el Greco, Ribera... y después Velázquez, Goya, Bayeu, López...

Los claustros, las escaleras, la biblioteca, por doquier ofrecen en techos y paredes frescos admirables.

La Biblioteca es una de las más renombradas del mundo por los vo-

FUMADORES  
 Los emboquillados marca ELENFANTE están confeccionados con inmejorable papel y todos van provistos en su boquilla de ALGC. DON-FILTRO (anti nicotina).  
 Véndense en la papelería de Manuel Sintés Rotger, plaza del Príncipe 17, Mahón.

POLITICA INTERNACIONAL

Renace la intranquilidad

La psicología ejerce sobre los acontecimientos honda influencia; a menudo más decisiva que los hechos materiales. La derrota de Briand en las elecciones presidenciales ha provocado verdadero pánico en las bolsas, como si la política de la paz hubiera sufrido una derrota y la guerra estaría próxima. Pero si el ambiente no hubiese estado ya inclinado hacia el pesimismo, la elección de M. Doumer que no es ningún reaccionario y que oficialmente pertenece al partido radical, es decir, a la izquierda del Senado, no hubiera provocado tanta inquietud. En efecto, no es probable que la política francesa sufra un cambio importante; Briand no representaba la paz a toda costa y el nuevo presidente no es ningún nacionalista peligroso. Entre los políticos franceses, Locarno tenía siempre significación especial, muy diferente de la interpretación que le daban los alemanes. El «statu quo» era y seguirá siendo la base de la política exterior de Francia; el «statu quo», es decir, la defensa de los Tratados. Los estadistas franceses representan lo que Metternich representaba después del Tratado de Viena (1815) hasta los levantamientos nacionales de 1848 o sea: la defensa de lo establecido contra las ideas nuevas y la revisión de los Tratados. Y para esta política internacionalmente conservadora, Francia puede contar con sus aliados: Bélgica, Polonia, Yugoslavia, Checoslovaquia y Rumania, Estados que deben, sea su existencia, sea su engrandecimiento, a los Tratados. Con excepción de los socialistas (y no de todos ellos) los políticos franceses conservan unanimidad con respecto a esta orientación, contraria a la revisión de los Tratados, y el reciente discurso de Herriot contra el acuerdo austroalemán es muy característico en este sentido. Con la desaparición de Briand del escenario político cambiará el tono de la diplomacia francesa, más no su esencia. La elección de Doumer podría, pues, dejar poco menos que indi-

ferente a los bolsistas, pero como ya estaban invadidos por el pesimismo, el menor pretexto les basta para exagerar sus temores a nuevos conflictos internacionales. Ciertamente, no les faltan razones. La superproducción sigue surtiendo efectos; los productos agrícolas y los mineros se venden con dificultad y pérdida. Desgraciadamente, no se ve cómo se podría remediar la crisis. La racionalización de la producción dejaría sin trabajo a millones de obreros. La jornada de seis horas, por su parte, provocaría el empobrecimiento general de la clase obrera o el encarecimiento de la producción, según se realizara con jornales proporcionalmente reducidos o con los mismos jornales que se perciben en la actualidad.

Tampoco faltan las complicaciones diplomáticas. Franceses e Italianos siguen interpretando de distintas maneras las cláusulas del acuerdo naval de Roma, tratando los primeros torcer un tanto el texto para justificar la construcción de nuevas unidades, y poseer sobre Italia no sólo una superioridad de tonelaje, sino también de calidad y edad de los buques. En cuanto al acuerdo austroalemán, los franceses lo consideran una violación de los acuerdos internacionales anteriores que prohíben a Austria que enajene su independencia. Pero ¿es posible imponerle a la Austria mutilada una independencia que le imposibilita la vida? ¿Puede haber independencia en la miseria? El derrumbamiento más importante de los bancos austriacos es un síntoma sumamente inquietante.

La unión aduanera con el Reich quiere ser un remedio puramente económico que no tiene intenciones políticas. Pero si se le prohíbe a Austria servirse del remedio que juzga oportuno, se crea un grave problema a la vez político y económico en el centro—en la región más peligrosa—de nuestro Continente.

UN DIPLOMATICO (De «Las Provincias»).

El autogiro Cierva

Hoy nos corresponde ocuparnos de algo español, de algo que honra a esa nación, que durante el curso de su vida, ha trabajado tanto, no sólo por el arte y las letras, sino también por la ciencia.

Y ahora debe estar orgullosa de contar en los tiempos presentes con un ingeniero de la talla científica del señor Cierva y Codorniu.

Las experiencias de su aparato han tenido un éxito resonante en todo el mundo, quizás en cualquier país de Europa y de América más, mucho más, que en su propia patria, reconociéndosele como una de las primeras figuras de la aeronáutica mundial.

El «Daily Mail» ha publicado recientemente una información acerca del señor Cierva y de su admirable aparato, y ha dejado escrita esta frase: «Los ojos del mundo están puestos en el autogiro». Eso indica que nuestro sensato y gran periódico sabe apreciar en todo su valor el nuevo invento, que ha de revolucionar el campo de la aeronáutica.

Manifiesta el «Daily Mail» que el señor Cierva prepara un vasto plan de experiencias en este país, principalmente en Londres, que consistirán en el aterrizaje del autogiro en las azoteas de los grandes edificios de la capital de la Gran Bretaña.

El anuncio de estas experiencias ha despertado verdadero interés, y hoy se ocupa toda la prensa del original espectáculo que se le va a ofrecer a Londres con los ensayos del aparato del ilustre ingeniero español.

Y no sólo es en Londres donde la expectación crece cada día. Varias potencias de Europa prestan

también gran atención al desenvolvimiento del autogiro y de la Compañía que la de explotar el invento, y a la que pertenece el propio inventor.

Este recibe de todas partes peticiones para que los experimentos se repitan en todas las naciones, y poder admirar las excelentes condiciones que posee el aparato. Demuestra nuestra afirmación la noticia que tenemos de que actualmente se realizan prueba del autogiro en Munich, y que inmediatamente se realizarán en Hamburgo, Dresde, Colonia y Stuttgart. En Munich se efectúan en campos limitadísimos de menos de cien metros, en los cuales el aparato del señor Cierva se eleva con una facilidad pasmosa. Pero hay más, y es que el representante en Londres de «Cierva Autogiro Company» nos ha asegurado que se puede realizar el despegue en campos de cincuenta metros, y que el invento se va a aplicar a los aparatos ligeros de la Havilland.

Orgullosa, como dijimos más arriba, debe hallarse España por contar entre sus hijos a un hombre de la gran inteligencia del señor Cierva.

A. NOABAL CROSA D Londres, 12 mayo de 1931.

PARA VENDER

Lo está la casa calle Anunciay número 9. Para informes: calle San Fernando número 35.

Placas del Corazón de Jesús

Véndense en la LIBRERIA SINTES, Plaza del Príncipe, 17, Mahón.

Junta de Plaza y Guarnición de Menorca

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Junta que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que a continuación se relacionan necesarios al Parque de Intendencia de esta Plaza y almacenes en Mercadal, cuyo acto tendrá lugar el día 29 del actual a las once de la mañana en las oficinas del Regimiento de Infantería de Mahón.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos, debiendo ser entregadas las de harina con diez días de anticipación para su análisis por dicho Parque, haciendo constar en las referidas ofertas la procedencia de los artículos; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Se admitirán proposiciones por la totalidad o parte de los artículos, tanto para los de Mahón como para los de Mercadal.

Los adjudicatarios deberán depositar el diez por ciento del importe de sus ofertas, el cual será devuelto una vez efectuada la entrega de artículos en el plazo fijado y en caso de incumplimiento, con el indicado depósito se satisfará la diferencia que en más resulte con la nueva compra que la Junta realice por dicho motivo.

Con arreglo a los pliegos de condiciones que estarán de manifiesto en el Parque de Intendencia de esta plaza, Santa Ana n.º 4, los días laborables de once a trece, la cebada deberá ser limpia y por tanto exenta de polvo, piedras y semillas extrañas.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

ARTICULOS QUE SE CITAN

- Cebada 380 quintales métricos. Harina para pan de Hospital 12 quintales métricos. Harina para pan de tropa 180 quintales métricos. Paja para pienso 550 q. m. Carbón vegetal 25 q. m. Leña de tronco cortada y rajada, 200 quintales métricos.

ARTICULOS A ENTREGAR EN MERCADAL

- Cebada 40 quintales métricos. Paja para pienso 50 q. m. Mahón 11 de Mayo de 1931.—El Comandante de Intendencia, Secretario, José Valero.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Vidal.

Comisión de Compras del Hospital Militar de Mahón.

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que se expresan a continuación, necesarios al Hospital Militar de esta Plaza, durante el mes de Junio próximo el día 29 del actual a las doce horas ante la expresada Comisión.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de once a trece.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

ARTICULOS QUE SE CITAN

- 50 litros de aceite vegetal de 1.ª; 120 litros de aceite vegetal de 2.ª; 10 kilos de bacalao; 10 quintales métricos de carbón de cok; 10 quintales métricos de carbón vegetal; 20 kilos de garbanzos; 130 kilos de jabón común; 40 kilos de pasas; carne limpia; biftéc; hueso de vacas; sesos; jamón; tocino; leche de vacas; leche condensada; fideos; macarrones; gallinas; pescado; patatas; queso tierno y seco; fruta fresca; verduras; higos; vinos tinto y generoso, etc., lo que se necesite para el consumo.

Mahón 11 de Mayo de 1931.—El Comandante de Intendencia, Secretario, José Valero.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Vidal.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

LA FANTASIA DESDE EL 1.º DE JUNIO Asombrosa Baratura en Géneros de Última Novedad Extraordinario surtido de artículos para Batas. Sedas lisas y estampadas, inmensa colección. Ottoman estampado. Crespones seda artificial, lisos y estampados. Y muchos otros artículos de Gran Moda, a precios incompetibles. NOTA.—A todo comprador que consuma desde VEINTICINCO PESETAS se le hará un MAGNIFICO REGALO.

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy: Agustín de Cantorberri, Justo, Germán, Senador, Podio, obs., Emilio, Félix, Priamo, Luciano, Carauo, Crescente, Diocórides, Eladio, mrs.

La misa y oficio divino de hoy es de la Infraoctava de Pascua de Pentecostés con rito semidoble y color encarnado.

CUARENTA HORAS

De siete a ocho de la noche en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción.

SAN GERMÁN, OBISPO.

San Germán fué obispo de París. Siendo obispo hizo hacer penitencia al rey Chilberto. Siendo abad de San Sinforiano fué elegido obispo de París. Con su dignidad corrigió los vicios del pueblo y de la corte. Por su firmeza y prudencia, obtuvo del rey muchos favores para el bien de la religión y amaba mucho a los pobres. Dejando honrado y querido su nombre, murió el 28 de Mayo del año 576.

TRIDUO EN HONOR DE MARIA AUXILIADORA

Mañana empieza en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción el Triduo en honor de María Auxiliadora, dentro de la Exposición circular de Cuarenta Horas. Predicarán durante los tres días del triduo respectivamente los señores siguientes: Rdo. Lic. don José Juan Martí, Pbro., Dr. don Antonio Font, Pbro., y Rdo. don Jaime Ximénez, Pbro.

En estos tres días, o sea, viernes, sábado y domingo, la reserva del Santísimo será a las ocho y media.

El domingo a las ocho habrá Misa de Comunión general con plática a cargo del Rdo. don Antonio Tutzó, Pbro., Ecnómico de Santa María.

ASOCIACIÓN INSULAR DE GANADEROS DE MENORCA

Se convoca la Junta General extraordinaria de señores socios para el viernes día 5 de Junio próximo a las siete de la tarde en el despacho del señor Presidente, calle de Juan Mir y Mir (antes Infanta) n.º 24, y para caso de no reunirse en dicho día el número de socios que prescriben los Estatutos de la Asociación se celebrará de segunda convocatoria el martes día 9 de dicho mes, a la misma hora y en el citado local.

Su objeto es proveer la vacante de Secretario de la Junta Directiva, producida por el fallecimiento de don Narciso Tudurí (q. e. p. d.), y dar cuenta de las recientes impresiones recogidas en la Diada Agrícola Anual de Felanitx del 10 actual por nuestro Presidente acerca del arraigo y prosperidad que en estos momentos pueda esperarse de la riqueza agrícola, pecuaria y avícola de esta isla.

Mahón 26 Mayo 1931.—P. A. de la Junta Directiva.—El Secretario accidental, Guillermo Mir.—Visto Bueno.—El Presidente, Juan F. Taltavull.

Una hermosa zarzuela en español ofrece para esta semana el TEATRO PRINCIPAL con el estreno de la extraordinaria producción «Fox» (100 por 100 sonoro) EL PRECIO DE UN BESO por el eminente tenor JOSÉ MOJICA, de voz melodiosa y agradable, MONA MARÍN, la diva excelente, TOM PATRICOLA y el gran ANTONIO MORENO. Un asunto interesante y una representación irreprochable. Otro grandioso éxito del PRINCIPAL. Prevéngase y encargue sus localidades con tiempo. Próximamente: otro film en español de gran éxito: LADRÓN DE AMOR.

CRÓNICA

De viaje

A bordo del «Bellver» embarcó ayer de regreso a Palma el Inspector de primera Enseñanza D. Fernando Leal Crespo.

De Barcelona han llegado esta mañana a bordo de la motonave «Ciudad de Mahón» el comandante de Artillería D. Miguel Ferrer Mercadal, doña Mariana Preto de Mesa, doña Teresa Vives de MasPOCH e hijo y don Francisco Vidal Gelbert.

Liga Marítima.

Comisión de Deportes y Fiestas. Habiendo mejorado notablemente el tiempo y aprovechando la feliz circunstancia de la visita anunciada del trasatlántico inglés «Orantes», el próximo domingo día 31 del actual se celebrará la inauguración de la temporada deportiva marítima del presente año.

Según costumbre, habrá comida popular en la terraza, empezando a la una y media de la tarde. Pueden asistir los socios con sus familias.

Se servirán entremeses, caldera de pescado, tortilla, milanesas, postres, vino y café. Precio del cubierto pesetas 6'25. En conserjería, la lista de inscripción que se cerrará el sábado por la noche. Se puede avisar por teléfono utilizando el número 16.

Por la tarde, de seis a nueve y media se inaugurarán las reuniones de todos los domingos, amenizadas por el Concert Jazz (smoking azul).

Habrán en la plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe) coches a la una de la tarde, para la comida, así como por la tarde para la ida y para el regreso.

Todavía no está habilitado el paso a la Liga por la noria lindante a fin de no perjudicar los sembrados.

Han sido atentamente invitados los turistas ingleses por si desean honrar con su visita el local social.

La entrada a la Liga deberá ser mediante la presentación al portero de vigilancia del carnet de identidad, práctica que se observará con todo rigor y que debe servir de garantía a los señores socios y familias respectivas evitándose los abusos de años anteriores.

Desde el 1.º de Junio, y según ya se avisó, quedarán anulados los carnets que al dorso de los mismos

no lleven estampado el sello de entidad.

Probablemente las regatas vela empezarán el subsiguiente domingo día 7 de Junio próximo.

Se avisará oportunamente. El local social se han efectuado portantes reparaciones y mejoras.

Las misas que se celebrarán

mañana viernes a las seis y media y siete y siete y media en la capilla de las Animas de la Parroquia Santa María, se aplicarán en sufragio del alma de don Bernardo de Tiroiro y García (q. e. p. d.), en primer aniversario de su fallecimiento.

Su familia agradecerá a sus señores tantes la asistencia a alguna de estas misas.

A cada cual lo suyo

En esta época de calores, cuando más perniciosas para la salud de los hombres puede ser la acción de los insectos vehículos de los más atroces enfermedades, es proclamar la excelencia del producto que por sus condiciones verdaderas vigilante en el hogar y composición, resulta el más eficaz para extinguir rápidamente los insectos y microbios que amenazan la salud, así como preserva de la polilla muebles, alfombras, mantas, ropas, no manchándolas de delicadas que sean.

El FLIT de reconocida excelencia y fama mundial, cumple su pre su cometido y no defrauda más.

La misma bondad y eficacia FLIT hace que vendedores poco escrupulosos vendan otros insecticidas al pedirseles FLIT sorprendido la buena fe del comprador. Se deben sorprender. FLIT no vende a granel. Exigida la marca FLIT en bidón amarillo con franja negra y precinto de garantía. FLIT es el verdadero FLIT, el eficaz mundialmente conocido, el que debe V. adquirir.

A cada cual lo suyo y el insecticida FLIT la supremacía sobre todos los similares e imitaciones.

Sesión del Ayuntamiento

Ayer al anochecer se reunió sesión pública el Ayuntamiento.

Baratura y r... acuerdos y... el acostu... Baratura y r... de este m... y acredit... y novedad... dueño don... en sus... público co... de Junio... Baratura en los... novedad, lo m... en... y... a todo com... de 25 pes... regala... baratura... espléndidos... de Julio... que des... mes de Ju... los jefes, o... de la A... de mayo... Juan... en la calle... Diego Victory... de San C... Sintes, na... Teresa M... en la calle... José M. C... en la calle... MARI... correos, corre... de car... para Palma... a bordo... 29 vac... 143 cajas... de alpa... a la... este puerto p... conducto... y 40 tone... la motonave... cuyo motob... hora de itine... Condal.



# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Imprenta, Librería, Papelería y Encuadernaciones

DE

# MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

**Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas**

**Impresión de carteles de espectáculos y publicidad**

**Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad**

**Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio**

**Secciones especiales de librería y papelería**

**Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera**

**Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.**

**Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas**

**"WATERMANN"**

— Y —

**"PELIKAN"**

### MOTORES A GASOLINA

Exigid siempre el

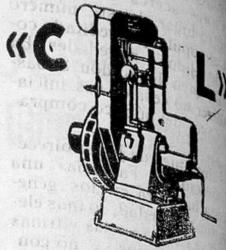
**"C. I."**

No necesita cuidado alguno

Consultad a

**El Material Industrial C. A.**

Lauria 56. Barcelona. Tel. 20524



LIBRERIA

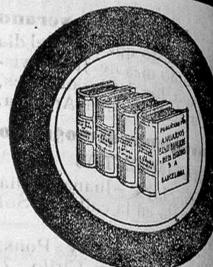
de

MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 17.—Mahón

Ultimas obras recibidas

|   | Ptas. |
|---|-------|
| Afonso Camín. — «Antología poética»                               | 5,00  |
| Picón Salas. — «Odisea de tierra firme»                           | 5,00  |
| Gloria de la Prada. — «La copla andaluza»                         | 3,50  |
| Angel Lázaro. — «El molino que no muere»                          | 5,00  |
| Práxedes Zancada. — «Los problemas constitucionales de España»    | 5,00  |
| Emilio Carrere. — «La Cofradía de la piruleta»                    | 4,00  |
| Emilio Carrere. — «La canción de la farándula»                    | 4,00  |
| Tomás Borrás. — «El honor de Masís la Pringues»                   | 3,00  |
| Teófilo Ortega. — «La política y un político»                     | 5,00  |
| Arturo Usler Piñeri. — «Las lanzas coloradas»                     | 5,00  |
| Boris Bajjanov. — «Al servicio de Stalin»                         | 5,00  |
| Graco Marso. — «La sublevación de Jaca»                           | 5,00  |
| Concha Espina. — «Despertar para morir»                           | 5,00  |
| Alejandra Kolontoy. — «La mujer nueva y la mujer sexual»          | 5,00  |
| John Reed. — «Hija de la revolución»                              | 5,00  |
| E. Barriobero. — «Proceso y ejecución de Luis XVI»                | 3,00  |
| Miguel de Unamuno. — «Paz en la guerra»                           | 5,00  |
| Ledesma Miranda. — «Agonía y tres novelas más»                    | 5,00  |
| Francisco de Cossío. — «París Chafarinas»                         | 4,00  |
| Jack Forbes. — «El vampiro rojo»                                  | 5,00  |
| Alberto Insúa. — «Los neuróticos»                                 | 5,00  |
| Dr. José de Eleizegui. — «Las rebeliones de la infancia escolar»  | 5,00  |
| Victoriano García Martí. — «En torno del pleito de España»        | 4,00  |
| Eloy Luis André. — «Españolismo»                                  | 5,00  |
| José Antonio Bialbontín. — «Romancero del pueblo»                 | 3,00  |
| Manuel Perera y Blanco. — «Tragedia proletaria»                   | 5,00  |
| Adelardo Fernández Anias. — «La Virgen de Benares»                | 7,00  |
| El Caballero Audaz. — «Alejandro Centellas, aventurero del mundo» | 6,00  |
| Stefen Tweig. — «Amok»  | 5,00  |
| Hermann Kesten. — «José busca la libertad»                        | 5,00  |
| Ludwig Renn. — «Post-guerra»                                      | 6,00  |



### ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière - Riera)

**4 TOMOS 4**

Sólida encuadernación

Más de 8.500 páginas en Julio

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

**54 MAPAS EN COLORES**

DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones

Indice GEOGRÁFICO y de PROFESIONES

SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo

**NOVENTA PESETAS**

(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO

ES DAR CON LA EFICACIA DE LA

PUBLICIDAD

♦♦

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.

Enrique Granados, 88 y 86 - BARCELONA

### Verdadera economía

#### Home Dye

Polvos para teñir en casa clase de telas de algodón, la seda en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda.

Gran variedad en colores. Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

### EL DIA GRAFICO

DIARIO ILUSTRADO

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## Compañía Trasatlántica

### SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1931

#### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «C. Colón» saldrá de Bilbao y Santander el día 18 de Junio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Julio.

#### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Uruguay» saldrá de Barcelona el 5 de Junio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Julio.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía. Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero, se mantiene a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servicios regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE DINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVALL, calle de Juan Mir y Mir, n.º 24.

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón

410 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

— Sentémonos — repitió su acompañante, poniendo en acción su palabra.

— Conque quedamos en que el marqués...

— Don Ramón, amigo mío, era un hombre obscuro; uno de tantos, un desconocido, cuando contaba treinta años.

— Y además de obscuro, ¿era pobre?

— Su capital consistía en unos cuantos miles de pesetas.

— Pues aprisa creció su fortuna.

— Gracias a su falta de corazón.

— Siempre el oro anula los buenos sentimientos.

— Y eso exactamente le sucedió al marqués.

— Escucho atentamente.

El murmurador hizo una pausa y dijo al cabo de ella:

— Don Ramón, al llegar a la edad de treinta años, debió de decirse, poco más o menos, a juzgar por su nueva conducta: «Pues señor, aquí hay que tomar una resolución y variar de camino, para ir derecho al logro de mis ambiciones. El trabajo no enriquece a nadie... Siguiendo por este camino, me moriré siendo un triste empleado de Hacienda con doce mil reales, condenado a garbanzos eternamente y sin otra distinción que mi acrisolada honradez». Esto debió de decirse el entonces modesto don Ramón, y tal vez,

BIBLIOTECA DE EL BIEN PUBLICO 411

a solas con sus ambiciones, decidió suprimir conciencia y honradez de un solo golpe, del mismo modo que a él podía suprimirle el ministro de su departamento de un sólo plumazo.

— Después de todo, el pobre hombre tenía razón — arguyó sonriendo el joven oyente. — La honradez y la conciencia son la gran impedimenta de los que batallan por la vida.

— Pues él dejó esa impedimenta con otras muchas y se echó a luchar con nuevas armas.

— Una de ellas la intriga, ¿no es así?

— En efecto; y la otra... su mujer.

— ¡Diantre! ¿Qué me dice usted, querido?

— La verdad.

— ¿La difunta marquesa?

— Era tan ambiciosa como su marido y le ayudó.

Nuevamente guardaron silencio algunos momentos ambos amigos, y nuevamente el sempiterno hablador que tan enterado estaba de la vida y milagros del marqués, continuó su confianza del siguiente modo:

— Doña Pilar Monares, difunta marquesa de Lis, era en aquel entonces una de las criaturas más adorables por su belleza. Eso sí, era falsa como Judas, y tenía ese arte inconsciente que tantas mujeres poseen, de desfigurar sus sentimientos y su carácter, y parecer todo lo contra-